



CMP-EHUB15



MANUAL (p. 2)
ETHERNET 5 PORT SWITCH

MODE D'EMPLOI (p. 8)
COMMUNTEUR ETHERNET 5 PORTS

MANUALE (p. 14)
COMMUTATORE ETHERNET A 5 PORTE

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 20.)
5-PORTOS ETHERNET-KAPCSOLÓ

BRUKSANVISNING (s. 26)
ETHERNET 5-PORTS SWITCH

MANUAL DE UTILIZARE (p. 32)
SWITCH ETHERNET CU 5 PORTURI

ANLEITUNG (S. 5)
ETHERNET-SWITCH MIT
5 ANSCHLÜSSEN

GEbruIKSAANWIJZING (p. 11)
5 POORTEN ETHERNET SWITCH

MANUAL DE USO (p. 17)
CONMUTADOR ETHERNET
DE 5 PUERTOS

ΚΑΥΤΤΟΟΗJE (s. 23)
5 PORTIN ETHERNET-KYTKIN

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 29)
5PORTOVÝ ETHERNETOVÝ PŘEPÍNAČ

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 35)
ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ETHERNET 5 ΘΥΡΩΝ

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

Ελληνικά

ENGLISH

Desktop or shelf installation

When installing the switch on a desktop or shelf, attach these cushion feet on the bottom at each corner of the device. Allow enough ventilation space between the device and the objects around it.

Power supply

The switch can be used with 110-240VAC/50-60 Hz input, DC9V/600mA output.

Connecting the switch

PC to switch

A PC can be connected to the switch via a two-pair category 5 UTP/STP straight cable. The PC (equipped with a RJ-45 10/100Mbps jack) can be connected to any of the ports. According to the connected network cards, the LEDs indicate at which speed the card operates. If the LED indicators do not light up after making a proper connection, check the PC's LAN card, the cable, switch conditions and connections. The LED indicator lights up after you've made a proper connection.

HUB to switch

A HUB (10/100Base-T) can be connected to the switch via a two-pair category 5 UTP/STP straight cable. Connect a cable to the hub's uplink (MDI-II) port to any of the switch' ports (MDI-X).

Hub without uplink (MDI-II) port

If the hub is not equipped with an uplink (MDI-II) port, you make a connection using either a straight cable or a crossover cable (see Appendix B, Technical Specifications for cable requirements).

Using straight cable

When using a straight cable, the connection can be made from the uplink (MDI-II) port of the switch to any port of the hub.

Using crossover cable

When using a crossover cable, the connection can be made from any port of the switch to any port of the hub.

Switch to switch (other devices)

The switch can be connected to another switch or device (router, bridge, etc.) via a two-pair category 5 UTP/STP straight or crossover cable.

Using straight cable

When using a straight cable, this is done from the uplink (MDI-II) port of the switch to any of the 10Mbps or 100Mbps (MDI-X) ports of the other switch or device.

Using crossing cable

When using a crossover cable, this is done from any (MDI-X) port of the switch to any of the 10Mbps or 100Mbps (MDI-X) port of the other switch or device.

NOTE: The first twisted-pair port (port 1x) is shared with the uplink port. If you connect a hub to the uplink port, then do not use port 1x.

Declaration of conformity

We,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
The Netherlands
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Declare that product:

Brand: König Electronic
Model: CMP-EHUB15
Description: Ethernet 5 Port switch

Is in conformity with the following standards

EN55022: 1998+A1: 2000+A2: 2003

EN61000-3-2: 2000

EN61000-3-3: 1995+A1: 2001

EN55024: 1998+A1: 2001+A2: 2003

And complies with the requirements of the European Union Directives
89/336/EEC.

's-Hertogenbosch, 31-03-09



NEDIS B.V.
Postbus 2028, 5211 ZA 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad
Purchase Director

Safety precautions:

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



To reduce risk of electric shock, this product should **ONLY** be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual for future reference.

Attention:

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

Copyright ©



DEUTSCH

Tisch- oder Regalinstallation

Wenn Sie den Switch auf einem Tisch oder in einem Regal installieren, bringen Sie diese Polsterfüße an jeder Ecke des Geräts an. Lassen Sie zwischen dem Gerät und den darum stehenden Gegenständen genügend Platz zur Belüftung.

Stromversorgung

Der Switch kann mit einem Eingang von 110-240 VAC/50-60 Hz und einem Ausgang von DC 9 V/600 mA benutzt werden.

Anschluss des Switch

PC an Switch

Ein PC kann über ein gerades Twisted-Pair-Kabel der Kategorie 5 UTP/STP an den Switch angeschlossen werden. Der PC (muß dazu mit einer RJ-45 10/100Mbit/s-Buchse ausgestattet sein) kann an einen beliebigen Anschluss angeschlossen werden. Entsprechend den angeschlossenen Netzwerkkarten zeigen die LEDs an, mit welcher Geschwindigkeit die Karte arbeitet. Wenn die LED-Anzeiger nicht aufleuchten, nachdem ein geeigneter Anschluss hergestellt wurde, überprüfen Sie den Zustand und die Anschlüsse der LAN-Karte des PCs, des Kabels und des Switch. Der LED-Anzeiger leuchtet auf, wenn Sie einen geeigneten Anschluss hergestellt haben.

Hub an Switch

Ein Hub (10/100Base-T) kann über ein gerades Twisted-Pair-Kabel der Kategorie 5 UTP/STP an den Switch angeschlossen werden. Schließen Sie den Uplink-Anschluss (MDI-II) des Hubs mit einem Kabel an einen beliebigen Anschluss (MDI-X) des Switch an.

Hub ohne Uplink-Anschluss (MDI-II)

Wenn der Hub keinen Uplink-Anschluss (MDI-II) hat, stellen Sie den Anschluss mit einem geraden Kabel oder einem Crossover-Kabel her (siehe Anhang B, Technische Daten, zu den Anforderungen an das Kabel).

Benutzung eines geraden Kabels

Wenn Sie ein gerades Kabel benutzen, kann der Uplink-Anschluss (MDI-II) des Switch an jeden Anschluss des Hubs angeschlossen werden.

Benutzung eines Crossover-Kabels

Wenn Sie ein Crossover-Kabel benutzen, kann jeder Anschluss des Switch an jeden Anschluss des Hubs angeschlossen werden.

Switch an Switch (andere Geräte)

Der Switch kann mit einem geraden oder Crossover-Twisted-Pair-Kabel der Kategorie 5 UTP/STP an einen anderen Switch oder ein anderes Gerät (Router, Bridge usw.) angeschlossen werden.

Benutzung eines geraden Kabels

Wenn Sie ein gerades Kabel benutzen, geschieht das vom Uplink-Anschluss (MDI-II) des Switch zu irgendeinem der 10Mbit/s- oder 100Mbit/s-Anschlüsse (MDI-X) des anderen Switch oder Geräts.

Benutzung eines Crossover-Kabels

Wenn Sie ein Crossover-Kabel benutzen, geschieht das von irgendeinem Anschluss (MDI-X) des Switch zu irgendeinem der 10Mbit/s- oder 100Mbit/s-Anschlüsse (MDI-X) des anderen Switch oder Geräts.

Anmerkung: Der erste Twisted-Pair-Anschluss (Anschluss 1x) wird gemeinsam mit dem Uplink-Anschluss benutzt. Wenn Sie einen Hub an den Uplink-Anschluss anschließen, benutzen Sie dann nicht den Anschluss 1x.

Konformitätserklärung

Wir,

Nedis B.V.

De Tweeling 28

5215MC 's-Hertogenbosch

Niederlande

Tel.: 0031 73 599 1055

Email: info@nedis.com

erklären, dass das Produkt:

Marke: König Electronic

Modell: CMP-EHUB15

Beschreibung: Ethernet-Switch mit 5 Anschlüssen

den folgenden Standards entspricht:

EN55022: 1998+A1: 2000+A2: 2003

EN61000-3-2: 2000

EN61000-3-3: 1995+A1: 2001

EN55024: 1998+A1: 2001+A2: 2003

Und entspricht den Anforderungen der EU-Richtlinien 89/336/EEC.

's-Hertogenbosch, 31. 03. 2009



J. Gilad

Einkaufsleiterin

Sicherheitsvorkehrungen:

Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt **AUSSCHLIESSLICH** von einem autorisierten Techniker geöffnet werden, wenn eine Reparatur erforderlich ist. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und anderen Geräten, wenn ein Problem auftreten sollte. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Warenzeichen oder registrierte Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bewahren Sie dieses Handbuch für später auf.

Achtung:

Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht im allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

Copyright ©



FRANÇAIS

Installation sur un bureau ou une étagère

Lorsque de l'installation du commutateur sur un bureau ou une étagère, fixez ses pieds à chaque coin au-dessous de l'appareil. Laissez suffisamment d'espace de ventilation entre l'appareil et les objets autour.

Alimentation électrique

Le commutateur peut être utilisé avec une alimentation de 110-240 VAC/50-60 Hz en entrée et 9 VCC/600 mA en sortie.

Branchement du commutateur

PC vers commutateur

Un ordinateur peut être branché au commutateur avec un câble droit UTP/STP de catégorie 5 à deux paires. L'ordinateur (doté d'une prise RJ-45 10/100 Mbps) peut être branché sur l'un des ports au choix. Selon les cartes réseau branchées, le voyant indique à quelle vitesse la carte fonctionne. Si les voyants ne s'allument pas après avoir effectué un branchement correct, vérifiez la carte réseau de l'ordinateur, le câble, ainsi que l'état et les branchements du commutateur. Le voyant s'allume lorsque vous avez effectué un branchement correct.

HUB vers commutateur

Un Hub (10/100 Base-T) peut être branché au commutateur avec un câble droit UTP/STP de catégorie 5 à deux paires. Branchez un câble entre la liaison montante (MDI-II) du Hub et l'un des ports du commutateur (MDI-X).

HUB sans liaison montante (MDI-II)

Si le Hub n'est pas doté d'une liaison montante (MDI-II), vous pouvez effectuer la connexion en utilisant un câble droit ou croisé (voir Annexe B, spécifications technique pour les caractéristiques du câble).

Utilisation d'un câble droit

Lors de l'utilisation d'un câble droit, la connexion peut être effectuée entre la liaison montante (MDI-II) du commutateur et l'un des port du Hub.

Utilisation d'un câble croisé

Lors de l'utilisation d'un câble croisé, la connexion peut être effectuée entre l'un des ports du commutateur et l'un des port du Hub.

Commutateur vers commutateur (autres périphériques)

Le commutateur peut être branché à un autre commutateur ou périphérique (routeur, pont, etc.) avec un câble droit ou croisé UTP/STP de catégorie 5 à deux paires.

Utilisation d'un câble droit

Lors de l'utilisation d'un câble droit, la connexion s'effectue entre la liaison montante (MDI-II) du commutateur et l'un des ports 10 Mbps ou 100 Mbps (MDI-X) de l'autre commutateur ou périphérique.

Utilisation d'un câble croisé

Lors de l'utilisation d'un câble croisé, la connexion s'effectue entre l'un des ports (MDI-X) du commutateur et l'un des ports 10 Mbps ou 100 Mbps (MDI) de l'autre commutateur ou périphérique.

REMARQUE : Le premier port à paire croisée (port 1x) est partagé avec la liaison montante. Si vous branchez un concentrateur sur la liaison montante, n'utilisez pas le port 1x.

Déclaration de conformité

Nous,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Pays-Bas
Tél. : 0031 73 599 1055
Courriel : info@nedis.com

Déclarons que le produit :

Marque : König Electronic
Modèle : CMP-EHUB15
Désignation : Commutateur ethernet 5 ports

est conforme aux normes suivantes :

EN55022: 1998+A1 : 2000+A2: 2003
EN61000-3-2: 2000
EN61000-3-3: 1995+A1 : 2001
EN55024: 1998+A1 : 2001+A2 : 2003

et qu'il est conforme aux prescriptions des Directives de l'Union Européenne 89/336/CE.

's-Hertogenbosch, 31-03-09


NEDIS B.V.
Postbus 2608, 5201 CZ, 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL
Téléphone: 073 - 599 99 41

Mme. J. Gilad
Directrice des Achats

Consignes de sécurité :

Afin de réduire les risques de chocs électriques, ce produit ne doit être ouvert **QUE** par un technicien qualifié agréé en cas de réparation. Débranchez l'appareil du secteur et des autres équipements en cas de problème. N'exposez jamais l'appareil à l'eau ou à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont les titulaires sont les propriétaires et sont donc reconnus comme telles dans ce document.

Conservez ce manuel pour toute référence future.

Attention :

Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.



Copyright ©



NEDERLANDS

Installatie op bureau of boekenplank

Wanneer u de switch op een bureau of boekenplank installeert, bevestig dan de beschermvoetjes aan de onderzijde op iedere hoek van het apparaat. Zorg dat er genoeg ventilatieruimte is tussen het apparaat en de objecten in de omgeving ervan.

Voeding

De switch kan gebruikt worden met een voedingsadapter met 110-240 VAC / 50-60 Hz ingang en DC 9 V / 600 mA uitgang.

Het aansluiten van de switch

PC naar switch

Een pc kan op de switch aangesloten worden met een 2-paar categorie 5 UTP/STP 'straight' kabel. De pc (voorzien van een RJ-45 10/100Mbps aansluiting) kan op een willekeurige poort aangesloten worden. De LED's geven in overeenstemming met de aangesloten netwerkkaarten de snelheid aan waarop de kaarten werken. Als de LED's na het maken van een juiste verbinding niet gaan branden, controleer dan de LAN-kaart van de pc, de kabel, de status van de switch en de aansluitingen. De LED's gaan branden na het maken van een juiste verbinding.

Hub naar switch

Een hub (10/100Base-T) kan op de switch aangesloten worden met een 2-paar categorie 5 UTP/STP 'straight' kabel. Sluit een kabel aan op de uplink (MDI-II) poort van de hub en op een willekeurige (MDI-X) poort van de switch.

Hub zonder uplink (MDI-II) poort

Als de hub geen uplink (MDI-II) poort heeft, maak dan een verbinding middels een 'straight' of een 'crossover' kabel (zie appendix B, Technische specificaties voor kabels).

Het gebruik van een 'straight' kabel

Wanneer u een 'straight' kabel gebruikt, kan een verbinding gemaakt worden tussen de uplink (MDI-II) poort van de switch en een willekeurige poort van de hub.

Het gebruik van een 'crossover' kabel

Wanneer u een 'crossover' kabel gebruikt, kan een verbinding gemaakt worden tussen een willekeurige poort van de switch en een willekeurige poort van de hub.

Switch naar switch (overige apparaten)

De switch kan op een andere switch of apparaat aangesloten worden (router, bridge, enz.) via een 2-paar categorie 5 UTP/STP 'straight' of 'crossover' kabel.

Het gebruik van een 'straight' kabel

Wanneer u een 'straight' kabel gebruikt, kan een verbinding gemaakt worden tussen de uplink (MDI-II) poort van de switch en een willekeurige 10Mbps of 100Mbps (MDI-X) poort van de andere switch of apparaat.

Het gebruik van een 'crossover' kabel

Wanneer u een 'crossover' kabel gebruikt, kan een verbinding gemaakt worden tussen een willekeurige (MDI-X) poort van de switch en een willekeurige 10Mbps of 100Mbps (MDI-X) poort van de andere switch of apparaat.

NB: de eerste twisted-pair poort (poort 1x) wordt gedeeld met de uplink poort. Als u een hub op de uplink poort aansluit, gebruik dan poort 1x niet.

Conformiteitsverklaring

Wij,

Nedis BV

De Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch

Nederland

Tel.: 0031 73 599 1055

E-mail: info@nedis.com

verklaren dat het product:

Merknaam: König Electronic

Model: CMP-EHUB15

Omschrijving: 5 poorten Ethernet switch

in overeenstemming met de volgende normen is:

EN55022: 1998+A1: 2000+A2: 2003

EN61000-3-2: 2000

EN61000-3-3: 1995+A1: 2001

EN55024: 1998+A1: 2001+A2: 2003

en voldoet aan de vereiste richtlijn 89/336/EEG van de Europese Unie.

's-Hertogenbosch, 31-03-09



NEDIS B.V.
Postbus 2509, 5201 CA 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon (073) 599 96 41

Mevr. J. Gilad
Directeur inkoop

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:



Wanneer service of reparatie noodzakelijk is, mag dit product **UITSLUITEND** door een geautoriseerde technicus geopend worden;

dit om de kans op het krijgen van een elektrische schok te voorkomen. Als er een probleem optreedt, koppel het product dan los van het lichtnet en van andere apparatuur. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik.

Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Copyright ©



ITALIANO

Installazione su scrivania o ripiano

Quando si installa lo switch su una scrivania o un ripiano, applicare questi piedini ammortizzatori sul fondo, ad ogni angolo del dispositivo. Lasciare lo spazio sufficiente per la ventilazione tra il dispositivo e gli oggetti adiacenti.

Alimentazione

Lo switch è utilizzabile con ingresso 110-240 V CA/50-60 Hz e uscita CC 9 V/600 mA.

Collegamento dello Switch

Da PC a Switch

È possibile collegare un PC al commutatore tramite un cavo diritto UTP/STP cat. 5 a due coppie. È possibile effettuare il collegamento a qualsiasi porta del PC (se dotato di un jack RJ-45 10/100 Mbps). In base alle schede di rete collegate, i LED indicano la velocità di operatività della scheda. Se le spie LED non si illuminano dopo aver effettuato un collegamento nel modo corretto, controllare la scheda LAN e le condizioni e le connessioni del cavo e dello switch. La spia LED si illumina dopo aver effettuato un collegamento corretto.

Da HUB a switch

È possibile collegare un HUB (10/100 Base T) allo switch tramite un cavo diritto UTP/STP cat. 5 a coppie intrecciate. Collegare un cavo alla porta dell'uplink dell'hub (MDI-II) e a qualsiasi porta dello switch (MDI-X).

Hub senza porta uplink (MDI-II)

Se l'hub non è dotato di porta uplink (MDI-II), effettuare il collegamento utilizzando un cavo diritto o un cavo crossover (per conoscere i requisiti del cavo, consultare l'Appendice B, Specifiche tecniche).

Utilizzo di cavo diritto

Quando si utilizza un cavo diritto, è possibile effettuare il collegamento dalla porta uplink (MDI-II) del commutatore a qualsiasi porta dell'hub.

Utilizzo di cavo incrociato

Quando si utilizza un cavo incrociato, è possibile effettuare il collegamento da qualsiasi porta dello switch a qualsiasi porta dell'hub.

Da switch a switch (altri dispositivi)

Lo switch è collegabile ad un altro switch o dispositivo (router, ponte, ecc.) tramite un cavo diritto o incrociato UTP/STP a coppie incrociate cat. 5.

Utilizzo di cavo diritto

Se si utilizza un cavo diritto, si procede dalla porta uplink (MDI-II) dello switch a qualsiasi porta 10 Mbps o 100 Mbps (MDI-X) dell'altro switch o dispositivo.

Utilizzo di cavo crossover

Se si utilizza un cavo crossover, si procede da qualsiasi porta (MDI-X) dello switch a qualsiasi porta 10 Mbps o 100 Mbps (MDI-X) dell'altro switch o dispositivo.

NOTA: La prima porta (porta 1x) viene condivisa con la porta uplink. Se si collega un hub alla porta uplink, non utilizzare la porta 1x.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questa società,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Paesi Bassi
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Dichiara che il prodotto:

Marca: König Electronic
Modello: CMP-EHUB15
Descrizione: Commutatore Ethernet a 5 porte

è conforme ai seguenti standard
EN55022: 1998+A1: 2000+A2: 2003
EN61000-3-2: 2000
EN61000-3-3: 1995+A1: 2001
EN55024: 1998+A1: 2001+A2: 2003

e rispetta i requisiti della direttiva dell'Unione Europea 89/336/CE.

's-Hertogenbosch, 31-03-09



NEDIS B.V.
Postbus 2008, 5201 CA 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon 073 - 599 96 41

Sig.ra J. Gilad
Direttore agli acquisti

Precauzioni di sicurezza:

ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSE
ELETTRICHE
NON APRIRE



Per ridurre il rischio di scosse elettriche, questo prodotto deve essere aperto **ESCLUSIVAMENTE** da personale tecnico specializzato, se occorre assistenza. Se si dovessero verificare dei problemi, scollegare il prodotto dall'alimentazione di rete e da ogni altra apparecchiatura. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono in questo documento riconosciuti come tali.

Conservare il presente manuale da consultare in occasioni future.

Attenzione:

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Copyright ©



Instalación en escritorio o estantería

Cuando instale el conmutador en un escritorio o estantería, una estos pies de protección en la parte inferior de cada esquina del dispositivo. Deje un espacio suficiente entre el dispositivo y los objetos que lo rodean.

Alimentación:

El conmutador puede utilizarse con la entrada de 110-240VAC/50-60Hz y la salida de DC9V/600mA.

Conexión del conmutador

PC al conmutador

Podrá conectar un PC al conmutador mediante un cable recto bipar de categoría 5 UTP/STP. El PC (equipado con una toma RJ-45 10/100Mbps) puede conectarse a cualquiera de los puertos. En función de las tarjetas de red conectadas, las LED indican la velocidad a la que operan las tarjetas. Si los indicadores de la LED no se encienden tras realizar una conexión adecuada, compruebe la tarjeta LAN del PC, el cable, las condiciones del conmutador y las conexiones. El indicador LED se enciende una vez que haya realizado la conexión adecuada.

Central al conmutador

Podrá conectar una central (10/100 Base-T) al conmutador mediante un cable recto bipar de categoría 5 UTP/STP. Conecte el cable al puerto de enlace de la central (MDI-II) con cualquiera de los puertos del conmutador (MDI-X).

Central sin el puerto de enlace (MDI-II)

Si la central no está equipada con un puerto de enlace (MDI-II), realizará una conexión utilizando un cable recto o un cable cruzado (véase el Anexo B, Especificaciones técnicas para los requisitos del cable).

Uso del cable recto

Cuando utilice un cable recto, la conexión podrá realizarse a partir del puerto de enlace (MDI-II) del conmutador a cualquier puerto de la central.

Uso del cable cruzado

Cuando utilice un cable cruzado, la conexión podrá realizarse a partir del puerto del conmutador a cualquier puerto de la central.

Conmutador a conmutador (otros dispositivos)

El conmutador puede conectarse a otro interruptor o dispositivo (enrutador, puente, etc.) mediante un cable cruzado o recto bipar de categoría 5UTP/STP.

Uso del cable recto

Cuando utilice un cable recto, la conexión se realizará a partir del puerto de enlace (MDI-II) del conmutador a cualquier puerto de 10Mbps o 100Mbps (MDI-X) de otro conmutador o dispositivo.

Uso del cable cruzado

Cuando utilice un cable cruzado, la conexión se realizará a partir de cualquier puerto (MDI-X) del conmutador a cualquier puerto de 10Mbps o 100Mbps (MDI-X) de otro conmutador o dispositivo.

Nota: *El primer puerto de par girado (puerto 1x) se comparte con el puerto de enlace. Si conecta una central al puerto de enlace, no utilice el puerto 1x.*

Declaración de conformidad

La empresa infraescrita,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Países Bajos
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Declara que el producto:

Marca: König Electronic
Modelo: CMP-EHUB15
Descripción: Conmutador ethernet de 5 puertos

se encuentra conforme a las siguientes normas:

EN55022: 1998+A1: 2000+A2: 2003


EN61000-3-2: 2000

EN61000-3-3: 1995+A1: 2001

EN55024: 1998+A1: 2001+A2: 2003

Y cumple con todos los requisitos de las directivas de la Unión Europea
89/336/EC

's-Hertogenbosch, 31-03-09



NEDIS B.V.
Postbus 2808 3801 ZJ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28 5215MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon 073 - 599 96 41

D. J. Gilad
Director de compras

Medidas de seguridad:

Para reducir los riesgos de electrocución, este producto deberá ser abierto **EXCLUSIVAMENTE** por un técnico habilitado cuando necesite ser reparado. Desconecte el producto de la red y de cualquier otro equipo si se registra algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Limpiar exclusivamente con un paño seco. No utilice disolventes ni productos de limpieza agresivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del presente producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de los logotipos y los nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual para acudir a él posteriormente.

Cuidado:

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos gastados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales.



Existen distintos sistemas de recogida individuales para este tipo de productos.

Copyright ©



MAGYAR NYELVŰ

Telepítés asztalra vagy polcra

Ha az ethernet-kapcsolót asztalra vagy polcra telepíti, minden sarkára tegye rá a párnázott lábakat. A szellőzés érdekében hagyjon elegendő távolságot a készülék és a környező tárgyak között.

Áramellátás

Az ethernet-kapcsoló bemenete 110–240 V AC / 50–60 Hz, a kimenete 9 V DC / 600 mA.

Az ethernet-kapcsoló csatlakoztatása

Számítógép csatlakoztatása az ethernet-kapcsolóhoz

Számítógépet 5-ös kategóriájú, két sodrott érpárral rendelkező UTP/STP közvetlen kábellel lehet az ethernet-kapcsolóhoz csatlakoztatni. A számítógép (ha van rajta RJ-45 10/100 Mbps csatlakozó) bármelyik portra csatlakoztatható. A csatlakoztatott hálózati kártyáknak megfelelően, a LED-ek jelzik, milyen sebességen működik a kártya. Ha a LED-ek a szabályos csatlakozás létrehozása után nem világítanak, ellenőrizze a számítógép LAN kártyáját, a kábelt, az ethernet-kapcsoló állapotát és a csatlakozásokat. A LED világítani kezd, amint a csatlakozást megfelelő módon létrehozták.

HUB csatlakoztatása az ethernet-kapcsolóhoz

HUB (10/100Base-T) 5-ös kategóriájú, két sodrott érpárral rendelkező UTP/STP közvetlen kábellel csatlakoztatható az ethernet-kapcsolóhoz. Csatlakoztassa a kábelt a hub uplink (MDI-II) portjára és az ethernet-kapcsoló bármelyik portjára (MDI-X).

Uplink (MDI-II) port nélküli hub

Ha a hub-on nincs uplink (MDI-II) port, a csatlakozást létrehozhatja akár közvetlen kábellel akár keresztkábelrel (lásd: B függelék, a kábelek műszaki paramétereivel szemben támasztott követelmények).

Közvetlen kábel használata

Közvetlen kábellel az ethernet-kapcsoló uplink (MDI-II) portja és a hub bármelyik portja között létrehozható a kapcsolat.

Keresztkábel használata

Keresztkábelrel az ethernet-kapcsoló bármelyik portja és a hub bármelyik portja között létrehozható a kapcsolat.

Ethernet-kapcsoló csatlakoztatása más kapcsolóhoz (egyéb eszközökhöz)

Az ethernet-kapcsoló 5-ös kategóriájú, két sodrott érpárral rendelkező UTP/STP közvetlen- vagy keresztkábelrel csatlakoztatható más kapcsolóhoz vagy egyéb eszközökhöz (útválasztó, híd stb.).

Közvetlen kábel használata

Közvetlen kábellel az ethernet-kapcsoló uplink (MDI-II) portja és a másik kapcsoló vagy egyéb eszköz bármelyik 10 Mbps vagy 100 Mbps (MDI-X) portja között létrehozható a kapcsolat.

Keresztkábel használata

Keresztkábelrel az ethernet-kapcsoló bármelyik (MDI-X) portja és a másik kapcsoló vagy egyéb eszköz bármelyik 10 Mbps vagy 100 Mbps (MDI-X) portja között létrehozható a kapcsolat.

MEGJEGYZÉS: Az első sodrott érpár portja (1. port) meg van osztva az uplink porttal. Ha hub-ot csatlakoztat az uplink portra, ne használja az 1. portot.

Megfelelőségi nyilatkozat

Mi,
a Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Hollandia
Tel.: 0031 73 599 1055
E-mail: info@nedis.com

Kijelentjük, hogy a termék, amelynek:
Márkája: König Electronic
Típusa: CMP-EHUB15
Megnevezése: 5-portos ethernet-kapcsoló,

Összhangban van az alábbi szabványokkal:
EN55022: 1998 + A1: 2000+A2: 2003
EN61000-3-2: 2000
EN61000-3-3: 1995+A1: 2001
EN55024: 1998 + A1: 2001+A2: 2003

Valamint megfelel a 89/336/EGK Európai Unió's irányelv követelményeinek.

's-Hertogenbosch, 2009. március 31.



NEDIS B.V.
Postbus 2008, 5201 CA 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad
értékesítési igazgató

Megfelelőségi nyilatkozat.
Egyetértek és elfogadom a Nedis B.V. Hollandia által adott nyilatkozatot.

Jacob Gilad
HQ-Nedis kft.
ügyvezető igazgató

Biztonsági óvintézkedések:

VIGYÁZAT!
ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!
NE NYISSA FEL!



Az áramütés megelőzése érdekében ezt a készüléket CSAK képzett szakember nyithatja fel, szervizelés céljából.

Rendellenesség esetén kapcsolja le az elektromos hálózatról és más készülékekről. Víztől és egyéb nedvességtől óvja.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószereket ne használjon.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivétel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is változhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanév a saját tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, és azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi tanulmányozás céljára.

Figyelem:

Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket önálló begyűjtő létesítmények végzik.

Copyright ©



SUOMI

Asennus työpöydälle tai hyllylle

Kun asennat kytkintä työpöydälle tai hyllylle, kiinnitä tyynyt laitteen jokaiseen kulmaan. Jätä riittävästi ilmankiertovaraa laitteen ja ympäröivien esineiden välille.

Virtalähde

Kytkintä voidaan käyttää 110 - 240 VAC/50 - 60 Hz:n syöttöön ja DC 9V/600 mA:n ulostuloon.

Kytkimen liittäminen

PC ja kytkin

PC voidaan liittää kytkimeen kahden parin luokan 5 UTP/STP suoraan kaapeliin. PC (jossa on RJ-45 10/100 Mbps:n liitin) voidaan kytkeä mihin tahansa porttiin. Led-valot osoittavat kytkettyjen verkkokorttien perusteella, millä nopeudella kortit toimivat. Jos led-valot eivät syty asianmukaisesti tehdyn kytkennän jälkeen, tarkista tietokoneen LAN-kortti, kaapeli, kytkimen kunto ja liitännät. Led-valo syttyy, kun liitäntä on tehty asianmukaisesti.

HUBI ja kytkin

HUBI (10/100Base-T) voidaan liittää kytkimeen kahden parin luokan 5 UTP/STP suoraan kaapeliin. Kytke kaapeli hubin uplink (MDI-II) -porttiin mihin tahansa kytkimen porteista (MDI-X).

Hub ilman uplink (MDI-II) -porttia

Jos hubissa ei ole uplink (MDI-II) -porttia, kytkentä tehdään joko suoraan kaapelia tai crossover-kaapelia käyttäen (lue Liite B, Kaapelien tekniset vaatimukset).

Suoran kaapelin käyttö

Käytettäessä suoraan kaapelia kytkentä voidaan tehdä kytkimen uplink (MDI-II) -portista mihin tahansa hubin porttiin.

Crossover-kaapelin käyttö

Käytettäessä crossover-kaapelia kytkentä voidaan tehdä mistä tahansa kytkimen portista mihin tahansa hubin porttiin.

Kytkin kytkimeen (muut laitteet)

Kytkin voidaan liittää toiseen kytkimeen tai laitteeseen (reitittimeen, siltaan jne.) kahden parin luokan 5 UTP/STP suoran tai crossover-kaapelin kautta.

Suoran kaapelin käyttö

Käytettäessä suoraan kaapelia kytkentä tehdään kytkimen uplink (MDI-II) -portista mihin tahansa toisen kytkimen tai laitteen 10 Mbps:n tai 100 Mbps:n (MDI-X) -porttiin.

Crossover-kaapelin käyttö

Käytettäessä crossover-kaapelia kytkentä tehdään mistä tahansa kytkimen (MDI-X) -portista mihin tahansa toisen kytkimen tai laitteen 10 Mbps:n tai 100 Mbps:n (MDI-X) -porttiin.

Huom: *Ensimmäinen kierretty pariportti (portti 1x) jaetaan uplink-portin kanssa. Jos hubi kytketään uplink-porttiin, älä käytä porttia 1x.*

Yhdenmukaisuusvakuutus

Me,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Alankomaat
Puh: 0031 73 599 1055
Sähköposti: info@nedis.com

Vakuutamme, että:

Merkki: König Electronic
Malli: CMP-EHUB15
Kuvaus: 5 PORTIN ETHERNET-KYTKIN

Täyttää seuraavat standardit:

EN55022: 1998+A1: 2000+A2: 2003
EN61000-3-2: 2000
EN61000-3-3: 1995+A1: 2001
EN55024: 1998+A1: 2001+A2: 2003

ja täyttää EU-direktiivin 89/336/EY vaatimukset.

's-Hertogenbosch, 31. maaliskuuta -09


NEDIS B.V.
Postbus 2039, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073-599 96 41

Mrs. J. Gilad
Ostojohtaja

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:



Sähköiskuvaaran välttämiseksi tämän laitteen saa avata huollon yhteydessä VAIN valtuutettu teknikko. Kytke laite pois verkkovirrasta ja muista laitteista, jos ongelmia esiintyy. Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hioma-aineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityy, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä nämä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

Copyright ©



SVENSKA

Installation på skrivbord eller i hylla

Montera dessa dämpkuddar i alla hörn under apparaten, när switchen placeras på ett skrivbord eller i en hylla. Behåll tillräckligt mycket ventilationsutrymme mellan apparaten och kringstående objekt.

Spänningsmatning:

Switchen kan användas med 110-240VAC/50-60Hz inmatning, DC9V/600mA utmatning.

Ansluta switchen

PC till Switch

En PC kan anslutas till switchen via en rak tvåpars UTP/STP kabel av kategori 5. PC:n (utrustad med ett RJ-45 10/100Mbps uttag) kan anslutas till vilken port som helst. Beroende på de anslutna nätverkskortet, visar LED:arna med vilken hastighet kortet fungerar. Om LED-indikatorerna inte tänds efter anslutningen, kontrollera PC:ns LAN-kort, kabeln, switchens tillstånd och anslutningar. När du har anslutit korrekt tänds LED-indikatorn.

HUB till Switch

En HUB (10/100Base-T) kan anslutas till switchen via en rak tvåpars UTP/STP kabel av kategori 5. Anslut en kabel från hubens uplink (MDI-II) -port till vilken som helst av switchens portar (MDI-X).

Hub som saknar Uplink (MDI-II) -port

Om huben saknar uplink (MDI-II) -port, kan du göra anslutningen med en rak kabel eller en korskopplad kabel (Se bilaga B, tekniska specifikationer för kablar).

Användning av en rak kabel

När en rak kabel används, kan anslutningen göras från switchens uplink (MDI-II) -port till vilken som helst port på huben.

Användning av en korskopplad kabel

När en korskopplad kabel används, kan anslutningen göras från vilken som helst port på switchen till vilken som helst port på huben.

Switch till Switch (andra enheter)

Switchen kan anslutas till en annan switch eller apparat (router, bridge, etc.) via en tvåpars 5UTP/STP rak eller korskopplad kabel av kategori 5.

Användning av en rak kabel

När en rak kabel används görs detta från switchens uplink (MDI-II) -port till vilken som helst av den andra switchens eller apparatens 10Mbps eller 100Mbps (MDI-X) -portar.

Användning av en korskopplad kabel

När en korskopplad kabel används, görs detta från vilken som helst av switchens (MDI-X) portar till vilken som helst av den andra switchens eller apparatens 10Mbps eller 100Mbps (MDI-X) -portar.

Obs! Den första porten för partvinnade kablar (port 1x) är delad med uplink-porten. Använd inte port 1x om du ansluter en hub till uplink-porten.

ÖVERENSSTÄMMELSEFÖRKLARING

Vi

Nedis B.V.

De Tweeling 28

5215MC 's-Hertogenbosch

Holland

Tel.: 0031 73 599 1055

e-post: info@nedis.com

Intygar att produkten:

Märke: König Electronic

Modell: CMP-EHUB15

Beskrivning: ETHERNET 5-PORTS SWITCH

Överensstämmer med följande standarder:

EN55022: 1998+A1: 2000+A2: 2003

EN61000-3-2: 2000

EN61000-3-3: 1995+A1: 2001

EN55024: 1998+A1: 2001+A2: 2003

Och uppfyller kraven i den Europeiska unionens direktiv 89/336/EEC.

's-Hertogenbosch, 31-03-09



NEDIS B.V.
Postbus 2008, 5201 CA 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon 073 - 599 96 41

Fru. J. Gilad

Inköpsdirektör

Säkerhetsanvisningar:

För att undvika elstötar får produkten endast öppnas av behörig tekniker när service behövs. Koppla bort produkten från nätuttaget och annan utrustning om problem uppstår. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel eller frätande medel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid några ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana. Bevara denna bruksanvisning för framtida bruk.

Obs!

Produkten är märkt med denna symbol. Det innebär att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Copyright ©



ČESKY

Instalace na desku stolu - vodorovná instalace

Pokud budete switch instalovat vodorovně na policičku nebo na stůl, zajistěte aby byl postaven na měkkých nožkách. Ujistěte se, že je kolem zařízení dostatek prostoru pro ventilaci.

Napájení

Přepínač je napájen transformátorem 110 - 240 V AC/50 - 60 Hz s výstupem DC 9 V/600 mA.

Zapojení přepínače

Zapojení s PC

Osobní počítač lze propojit s přepínačem prostřednictvím přímého dvou párového kabelu kategorie 5 UTP/STP. Počítač lze zapojit do jakéhokoli portu (pokud je vybaven klasickým síťovým konektorem typu RJ-45 10/100 Mbps). V závislosti na použité síťové kartě LED diody indikují rychlost připojení. Pokud je zapojení správné a LED diody nesvítlí, zkontrolujte síťovou kartu LAN ve vašem počítači, propojovací kabel přepínače a vlastní zapojení. Pokud je zapojení správné, LED diody musí svítit.

Zapojení HUBu do přepínače

HUB (10/100Base-T) rozbočovač lze propojit s přepínačem prostřednictvím přímého dvou párového kabelu kategorie 5 UTP/STP. Zapojte kabel do uplink portu (MDI-II) HUBu a potom do kteréhokoli portu přepínače (MDI-X).

HUB bez portu uplink (MDI-II)

Pokud rozbočovač HUB není vybaven portem uplink (MDI-II), použijte k propojení buď přímý kabel nebo překřížený kabel (viz příloha B, Technické specifikace propojovacích kabelů).

Použití přímého kabelu

Pokud používáte přímý kabel, lze propojit uplink port přepínače (MDI-II) s jakýmkoli portem rozbočovače HUB.

Použití překříženého kabelu

Pokud používáte překřížený kabel, lze propojit jakýkoli port přepínače s jakýmkoli portem rozbočovače HUB.

Zapojení přepínače do jiného přepínače (Switch to Switch - pro další zařízení)

Přepínač může být zapojen do jiného přepínače nebo zařízení (router, bridge atd.) prostřednictvím přímého dvou párového kabelu kategorie 5 UTP/STP nebo překříženým kabelem.

Použití přímého kabelu

Pokud používáte přímý kabel, použijte k propojení uplink port (MDI-II) přepínače a kabel zapojte do kteréhokoli portu 10 Mbps nebo 100 Mbps (MDI-X) jiného přepínače nebo zařízení.

Použití překříženého kabelu

Pokud používáte překřížený kabel, použijte k propojení jakýkoli port přepínače (port MDI-X) a kabel zapojte do kteréhokoli portu 10 Mbps nebo 100 Mbps (MDI-X) jiného přepínače nebo zařízení.

POZNÁMKA: První překřížený pár (port 1x) je sdílen s uplink portem. Pokud zapojíte HUB do uplink portu, nepoužívejte k propojení port 1x.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Nizozemí
Tel.: 0031 73 599 1055
E-mail: info@nedis.com

prohlašuje, že výrobek:
Značka: König Electronic
Model: CMP-EHUB15
Popis: 5portový ethernetový přepínač

splňuje následující normy:
EN55022: 1998+A1: 2000+A2: 2003
EN61000-3-2: 2000
EN61000-3-3: 1995+A1: 2001
EN55024: 1998+A1: 2001+A2: 2003

a vyhovuje požadavkům směrnic Evropské unie 89/336/EEC.

's-Hertogenbosch 31. 3. 2009


NEDIS B.V.
Postbus 2039, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073-599 96 41

Mrs. J. Gilad
Obchodní ředitelka

Bezpečnostní opatření:



UPOZORNĚNÍ
NEBEZPEČÍ ÚRAZU
ELEKTRICKÝM PROUDEM.
NEOTVÍREJTE



Abyste zabránili nebezpečí úrazu elektrickým proudem, svěřte opravu zařízení **POUZE** kvalifikovanému servisnímu technikovi/středisku. Před prováděním opravy vždy odpojte zařízení od přívodu elektrické energie a od dalších spotřebičů, které mohou být s vaším zařízením propojeny. Nevystavujte zařízení nadměrné vlhkosti nebo vodě.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní materiály.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design, provedení a parametry výrobku se mohou měnit bez předchozího upozornění uživatele výrobcem.

Všechna loga a názvy výrobků jsou obchodní značky nebo registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny příslušnými zákony.

Návod k použití uschovejte pro případnou pozdější potřebu.

Upozornění:



Tento výrobek je označen následujícím symbolem. To znamená, že s výrobkem je nutné zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vhažovat do běžného domácího odpadu. Výrobek je nutné odevzdat sběrným surovinám nebo recyklačnímu středisku, které se zabývá zpracováním nebezpečných odpadů.

Copyright ©



ROMÂNĂ

Instalarea pe birou sau pe raft

Dacă switchul urmează a fi instalat pe birou sau pe un raft, atașați aceste picioare de amortizare sub fiecare colț al dispozitivului. Lăsați destul spațiu de ventilare între dispozitiv și obiectele din jurul lui.

Sursa de alimentare

Acest switch poate fi alimentat cu 110-240 V AC/50-60 Hz, acesta debitând DC 9 V/600 mA.

Conectarea switchului

PC la switch

PC-ul poate fi conectat la switch cu un cablu UTP/STP, categoria 5, cu 2 perechi de fire. PC-ul (echipat cu un jack RJ-45 10/100 Mbps) poate fi conectat la oricare dintre porturile dispozitivului. În funcție de modelul plăcilor de rețea conectate, LED-urile indică viteza de funcționare a plăcii. Dacă indicatoarele cu LED-uri nu se aprind nici după efectuarea unei conexiuni corecte, verificați placa LAN a PC-ului, cablul, starea switch-ului și conexiunile. Indicatorul cu LED se aprinde după efectuarea unei conexiuni corecte.

Hub la switch

Un hub (10/100 Base-T) poate fi conectat la switch cu un cablu UTP/STP, categoria 5, cu 2 perechi de fire. Conectați cablul la portul uplink (MDI-II) al hub-ului și la oricare dintre porturile switch-ului (MDI-X).

Hub fără port Uplink (MDI-II)

Dacă hub-ul nu este echipat cu un port uplink (MDI-II), conexiunea poate fi efectuată cu un cablu direct sau cu unul încrucișat (vezi Anexa B, Specificațiile tehnice ale cablurilor).

Utilizarea unui cablu direct

Dacă se utilizează un cablu direct, conexiunea poate porni de la portul de uplink (MDI-II) al switch-ului la oricare dintre porturile hub-ului.

Utilizarea unui cablu încrucișat

Dacă se utilizează un cablu încrucișat, conexiunea poate porni de la oricare dintre porturile switch-ului la oricare dintre porturile hub-ului.

Switch la switch (alte dispozitive)

Switch-ul poate fi conectat la un alt switch sau dispozitiv (router, bridge, etc.) cu ajutorul unui cablu direct UTP/STP, categoria 5 cu 2 perechi de fire sau cu un cablu încrucișat.

Utilizarea unui cablu direct

Dacă se utilizează un cablu direct, acesta va fi conectat la portul de uplink (MDI-II) al switch-ului și la oricare dintre porturile 10 Mbps sau 100 Mbps (MDI-X) ale switch-ului sau ale dispozitivului.

Utilizarea unui cablu încrucișat

Dacă se utilizează un cablu încrucișat, acesta va fi conectat la oricare dintre porturile (MDD-II) ale switch-ului și la oricare dintre porturile 10 Mbps sau 100 Mbps (MDI-X) ale celuiălalt switch sau ale dispozitivului.

Observație: Primul port UTP (portul 1x) este utilizat în comun cu portul de uplink. Dacă intenționați să conectați un hub la portul de uplink, atunci nu utilizați portul 1x.

Declarație de conformitate:

Noi,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Olanda
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Declarăm că acest produs:

Marca: König Electronic
Model: CMP-EHUB15
Descriere: Switch Ethernet cu 5 porturi

Este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 55022: 1998 +A1: 2000 +A2: 2003
EN 61000-3-2: 2000
EN 61000-3-3: 1995 +A1: 2001
EN 55024: 1998 +A1: 2001 +A2: 2003

Și este în conformitate cu cerințele directivei 89/336/EC ale Uniunii Europene.

's-Hertogenbosch, 31.03.09


NEDIS B.V.
Postbus 2608, 5201 CZ, 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073-599 99 41

J. Gilad
Director achiziții

Măsuri de siguranță:

Pentru a reduce pericolul electrocutării, dacă este nevoie de service, acest produs trebuie deschis NUMAI de către un tehnician autorizat. Dacă în timpul funcționării a apărut o problemă, deconectați aparatul de la priză și de la aparatele conexe. Feriți produsul de apă și de umezeală.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele comerciale și numele de produse sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale firmelor care le dețin, fiind recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual pentru o eventuală consultare ulterioară.

Atenție:

Acest produs este marcat cu acest simbol. Acesta indică faptul că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie aruncate în gunoii menajere. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

Copyright ©



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Επιτραπέζια εγκατάσταση ή σε ράφι

Σε περίπτωση που τοποθετήσετε το Switch σε κάποια επιτραπέζια επιφάνεια ή ράφι, τοποθετήστε νωρίτερα τα μικρά λαστιχένια «ποδαράκια» σε κάθε μία γωνία της συσκευής ώστε να είναι σταθερό. Προσπαθήστε να αφήσετε αρκετό χώρο γύρω από την συσκευή χωρίς να τοποθετήσετε διάφορα άλλα αντικείμενα τριγύρω.

Τροφοδοσία

Το Switch μπορεί να χρησιμοποιηθεί με 110-240VAC/50-60 Hz είσοδο, DC9V/600mA έξοδο.

Συνδέοντας το switch

H/Y στο Switch

Ένας H/Y μπορεί να συνδεθεί με το Switch μέσω ενός ζεύγους Category 5 UTP/STP καλωδίου. Ο H/Y (εξοπλισμένος με μία θύρα RJ-45 10/100Mbps) μπορεί να συνδεθεί σε οποιαδήποτε θύρα. Σύμφωνα με τους συνδεδεμένους αντάπτορες δικτύου, τα LED δηλώνουν σε ποια ταχύτητα η αντίστοιχη θύρα λειτουργεί. Εάν οι ενδείξεις LED δεν ανάψουν αφού γίνει σωστά η σύνδεση, ελέγξτε την κάρτα δικτύου του H/Y, το καλώδιο, τις συνθήκες και τις συνδέσεις του switch. Η ένδειξη LED θα ανάψει μετά από μία σωστή σύνδεση.

HUB στο Switch

Ένα HUB (10/100Base-T) μπορεί να συνδεθεί στο switch μέσω ενός ζεύγους Category 5 UTP/STP καλωδίου. Συνδέστε το καλώδιο από τη θύρα uplink (MDI-II) του hub σε οποιαδήποτε θύρα (MDI-X) του switch.

Hub χωρίς θύρα Uplink (MDI-II)

Εάν το hub δεν είναι εξοπλισμένο με θύρα uplink (MDI-II), μπορείτε να πραγματοποιήσετε την σύνδεση χρησιμοποιώντας ένα κοινό καλώδιο ή ένα crossover καλώδιο.

Χρησιμοποιώντας ένα κοινό καλώδιο

Όταν χρησιμοποιείτε κοινό καλώδιο, η σύνδεση μπορεί να γίνει από την θύρα uplink (MDI-II) του switch σε οποιαδήποτε θύρα του hub.

Χρησιμοποιώντας ένα crossover καλώδιο

Όταν χρησιμοποιείτε crossover καλώδιο, η σύνδεση μπορεί να γίνει από οποιαδήποτε θύρα του switch σε οποιαδήποτε θύρα του hub.

Switch σε Switch (άλλες συσκευές)

Το Switch μπορεί να συνδεθεί σε ένα άλλο switch ή συσκευή (router, bridge, κτλ.) μέσω ενός ζεύγους Category 5UTP/STP κοινού ή crossover καλωδίου.

Χρησιμοποιώντας ένα κοινό καλώδιο

Όταν χρησιμοποιείτε ένα κοινό καλώδιο, η σύνδεση μπορεί να γίνει από την θύρα uplink (MDI-II) του switch σε οποιαδήποτε 10Mbps ή 100Mbps (MDI-X) θύρα του άλλου switch ή συσκευής.

Χρησιμοποιώντας ένα crossing καλώδιο

Όταν χρησιμοποιήσετε ένα crossover καλώδιο, η σύνδεση μπορεί να γίνει από οποιαδήποτε θύρα (MDI-X) του switch σε οποιαδήποτε θύρα 10Mbps ή 100Mbps(MDI-X) του άλλου switch ή συσκευής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η πρώτη twisted-pair θύρα (θύρα 1x) είναι κοινή με την θύρα uplink. Εάν συνδέσετε ένα hub στην θύρα uplink, τότε μην χρησιμοποιείτε την θύρα 1x.

Declaration of conformity

We,

Nedis B.V.

De Tweeling 28

5215MC 's-Hertogenbosch

The Netherlands

Tel.: 0031 73 599 1055

Email: info@nedis.com

Declare that product:

Brand: König Electronic

Model: CMP-EHUB15

Description: Ethernet 5 Port switch

Is in conformity with the following standards

EN55022: 1998+A1: 2000+A2: 2003

EN61000-3-2: 2000

EN61000-3-3: 1995+A1: 2001

EN55024: 1998+A1: 2001+A2: 2003

And complies with the requirements of the European Union Directives 89/336/EEC.

's-Hertogenbosch, 31-03-09


NEDIS B.V.
Postbus 2000, 5201 CA 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL
T: +31 (0)31 73 599 1055
F: +31 (0)31 73 599 00 41

Mrs. J. Gilad
Purchase Director

Προφυλάξεις ασφαλείας:

Για να μειώσετε το ρίσκο ηλεκτροπληξίας, το συγκεκριμένο προϊόν θα πρέπει να ανοίγεται **ΜΟΝΟ** από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται κάποια υπηρεσία. Αποσυνδέστε το προϊόν από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος και από άλλες συσκευές όταν προκύπτει κάποιο πρόβλημα. Μη εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό κομμάτι ύφασμα. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Η εγγύηση του συγκεκριμένου προϊόντος παύει να ισχύει και δεν γίνεται αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε από λανθασμένη χρήση του.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα και οι ονομασίες είναι ιδιοκτησία του κατασκευαστή.

Προσοχή:

Το συγκεκριμένο προϊόν έχει χαρακτηριστεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να πετιούνται στο καλάθι αχρήστων με τα υπόλοιπα απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για τέτοιου είδους αντικείμενα.

Copyright ©



Ελληνικά

Română

Česky

Svenska

Suomi

Magyar

Español

Italiano

Nederlands

Français

Deutsch

English

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

Ελληνικά

Ελληνικά

Română

Česky

Svenska

Suomi

Magyar

Español

Italiano

Nederlands

Français

Deutsch

English